

# صحيفة بيانات السلامة

## Intersmooth 7460HS SPC Brown

### القسم 1. الاسم (بيان المنتوج)

بيان تعريف المنتوج طبقا للنظام ن م : Intersmooth 7460HS SPC Brown  
 كود المنتج : BEA744  
 الاستخدامات التي تم تعينها : تطبيق المهنية الطلاء والأحبار  
 تطبيق الصناعي

الاستخدامات الهامة المحددة للمادة أو الخليط وأوجه الاستخدام التي لا يُنصح بها غير قابل للتطبيق.

تفاصيل بيانات المورد : International Paint Ltd. :  
 Stoneygate Lane  
 Felling  
 Gateshead  
 Tyne and Wear  
 NE10 0JY UK  
 Tel: +44 (0)191 469 6111      Fax: +44 (0)191 438 3711

رقم هاتف الطوارئ (و ساعات العمل) : +44 (0)191 469 6111 (24H)

عنوان البريد الإلكتروني للشخص المسئول عن صحيفة بيانات السلامة هذه : sdsfellinguk@akzonobel.com

### القسم 2. بيان الأخطار

تصنيف المادة أو الخليط :  
 سوائل قابلة للاشتعال - الفئة 3  
 سمية حادة (بالفم) - الفئة 4  
 سمية حادة (استنشاق) - الفئة 4  
 تأكل/تهيج الجلد - الفئة 2  
 تلف العين الشديد/تهيج العين - الفئة 1  
 السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد) (تهيج الجهاز التنفسى) - الفئة 3  
 الخطورة البيئية المائية (الحادية) - الفئة 1  
 الخطورة البيئية المائية ( طويلة الأمد) - الفئة 1

عناصر بطاقة الوسم في النظام ن م  
 صور توضيحية للأخطار



كلمة التنبية : خطر  
 عبارات المخاطر : سائل وبخار لهوب.  
 ضار إذا ابتلع أو استنشق.  
 يسبب تأثيراً شديداً للعين.  
 يسبب تهيج الجلد.  
 قد يسبب تهيجاً تنفسياً.  
 سمي جداً للحياة المائية مع تأثيرات طويلة الأمد.

عبارات التحذير

## القسم 2. بيان الأخطار

الوقاية

: ليس قفازات واقية. ليس واقي العين أو الوجه. تحفظ بعيداً عن الحرارة، والشرر، واللهب المكشوف، والأسطح الساخنة. - من نوع التدخين. تُستخدم تجهيزات إصابة وتهوية وأجهزة كهربائية مقاومة للانفجار وكذلك تجهيزات المناولة يجب أن تكون كلها مقاومة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. تتخذ إجراءات تحذيرية ضد التفريغ الإلكترونيستاني. يحفظ الوعاء مغلقاً بإحكام. لا تستخدم إلا في مكان مكشوف أو جيد التهوية. تجنب انتشار المادة في البيئة. تجنب تنفس البخار. من نوع تناول الطعام أو الشرب أو التدخين أثناء استخدام هذا المنتوج. تغسل اليدين جيداً بعد المناولة.

الاستجابة

: تجمع المواد المنسوبة. في حالة الاستنشاق: ينقل الشخص إلى الهواء الطلق ويظل في وضع مريح للتنفس. اتصل بمركز السموم أو الطبيب إذا شعرت بتوشك. في حالة الإبتلاء: اتصل بمركز السموم أو الطبيب إذا شعرت بتوشك. يشطف الفم. في حالة سقوط المادة على الجلد (أو الشعر): انزع الملابس الملوثة فوراً. يُشطف الجلد بالماء أو بالذيل. في حالة سقوط المادة على الجلد: يغسل بوفرة من الصابون والماء. اخلع الثياب الملوثة وأغسلها قبل إعادة استخدامها. إذا حدث تهيج جلدي: يُراعي الحصول على العناية الطبية. في حالة دخول العين: تُشطف بالحراس بالماء لعدة دقائق. تنزع العدسات اللاصقة، إذا كان ذلك أمراً سهلاً. يستمر الشطف. اطلب مركز السموم أو الطبيب فوراً.

التخزين

: يخزن في مكان مغلق بمنفاه. يخزن في مكان جيد التهوية. يحفظ بارداً. تخلص من المحتويات والوعاء وفقاً لكافة اللوائح المحلية، والإقليمية، والوطنية، والدولية.

التخلص من النفاية  
عناصر التوسيم التكميلية

: لا تستخدم إلا في مكان مكشوف أو جيد التهوية. يراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية.

الأخطار الأخرى التي لا تؤدي إلى تصنيف : لا توجد.

## القسم 3. التركيب/معلومات عن المكونات

مادة/مستحضر : خليط

اسم المكوّن	% بالوزن	رقم التسجيل في دائرة المستخلصات الكيميائية CAS	التصنيف
dicopper oxide	>=35 - <50	1317-39-1	Acute Tox. 4, H302 Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410 H226 ,3 .Liq .Flam H312 ,4 .Tox Acute H332 ,4 .Tox Acute H315 ,2 .Irrit Skin H319 ,2 .Irrit Eye H335 ,3 SE STOT (تهيج الجهاز التنفسي) H304 ,1 .Tox .Asp Aquatic Acute 1, H400 Aquatic Chronic 1, H410 Acute Tox. 4, H302 Acute Tox. 2, H330 Eye Dam. 1, H318 Aquatic Acute 1, H400 H225 ,2 .Liq .Flam H332 ,4 .Tox Acute H315 ,2 .Irrit Skin H319 ,2 .Irrit Eye H335 ,3 SE STOT (تهيج الجهاز التنفسي) H373 ,2 RE STOT (الأذنين) (استنشاق) H304 ,1 .Tox .Asp H226 ,3 .Liq .Flam H302 ,4 .Tox Acute H315 ,2 .Irrit Skin H318 ,1 .Dam Eye H336 and H335 ,3 SE STOT (تهيج الجهاز التنفسي وتأثيرات مخدرة) Skin Sens. 1, H317 Aquatic Chronic 4, H413
xylene	>=12.5 - <20	1330-20-7	
zinc oxide	>=2.5 - <25	1314-13-2	
bis(1-hydroxy-1H-pyridine-2-thionato-O,S) copper	>=3 - <5	14915-37-8	
ethylbenzene	>=3 - <5	100-41-4	
butan-1-ol	>=1 - <3	71-36-3	
E96096	<1	-	

### القسم 3. التركيب/معلومات عن المكونات

على حد علم المورّد في هذه اللحظة وطبقاً للتركيزات المستخدمة، لا توجد أية مكوّنات أو مكوّنات إضافية مصنفة كمواد خطيرة على الصحة أو على البيئية تستدعي الإبلاغ عنها في هذا القسم.  
القسم الثامن يعرض حدود التعرض المهني، في حال توفرها.

### القسم 4. تدبير الإسعاف الأولي

#### وصف اجراءات الاسعافات الأولية الازمة

##### لامسة العين

: أحضر المساعدة الطبية فوراً. اطلب مركز السموم أو الطبيب. يُراعى دفق الماء على العين فوراً، ورفع الجفون العلوية والسفلى من حين آخر. يُراعى التحقق من عدم وجود عدسات لاصقة أو إزالتها إن وُجدت. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يجب معالجة الحرائق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب.

##### استنشاق

: أحضر المساعدة الطبية فوراً. اطلب مركز السموم أو الطبيب. أخرج المصاب إلى الهواءطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. في حالة التوقف عن التنفس، عدم إنقطاع التنفس أو لو حدثت سكتة تنفسية، يُراعى تقديم أكسجين أو تنفساً اصطناعياً من قبل أفراد مدربين. قد يتضمن عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. في حالة فقدان الوعي، ضع المترعرع في وضعية الإفافة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يُراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خانق من الثياب كالياقة أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط. في حالة استنشاق مخلفات التحلل عند نشوب حريق، قد تظهر الأعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعروض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.

##### لامسة الجلد

: أحضر المساعدة الطبية فوراً. اطلب مركز السموم أو الطبيب. أغسل الجلد الملوث بكثير من الماء المتدفق. أزيل الثياب والأحذية الملوثة. أغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات. يُراعى مواصلة الشطف لمدة عشر دقائق على الأقل. يجب معالجة الحرائق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب. يُراعى غسل الثياب قبل إعادة استخدامها. يُراعى تنظيف الحذاء تنظيفاً جيداً قبل ارتدائه ثانية.

##### الابتلاع

: أحضر المساعدة الطبية فوراً. اطلب مركز السموم أو الطبيب. يُراعى المصمضة بالماء. يُراعى نزع الأطقم السنّية إن وُجدت. أخرج المصاب إلى الهواءطلق ثم ضعه في وضعية مريحة بالنسبة للتنفس. في حالة بلع المادة مع احتفاظ الشخص بوعيه، يتم إعطائه كبيات قليلة من الماء ليشربها. يُراعى التوقف لو شعر الشخص المعرض بالغثيان إذ أن التقيء يتضمن على خطورة. لا تحرض على القيء إلا إن طلب أحد أعضاء الطاقم الطبي ذلك أن تقوم بهذا. ينبغي الإبقاء على الرأس منخفضاً أثناء القيء كي لا يدخل القيء إلى الرئتين. يجب معالجة الحرائق الكيميائية فوراً بواسطة طبيب. يُحظر إعطاء أي شيء عن طريق الفم لشخص فقد الوعي. في حالة فقدان الوعي، ضع المترعرع في وضعية الإفافة واطلب الرعاية الطبية على الفور. يُراعى الإبقاء على مسلك الهواء مفتوحاً. أرخي كل خانق من الثياب كالياقة أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط أو رباط العنق أو الحزام أو أربطة الوسط.

#### أهم الأعراض/التأثيرات، الحادة والمتأخرة

##### آثار صحية حادة كامنة

##### لامسة العين

: يسبب تلفاً شديداً للعين.  
استنشاق

##### استنشاق

: ضار عند الاستنشاق. قد تسبب تهيجاً تنفسياً. التعرض لمنتجات التحلل قد يشكل خطورة صحية. قد تتأجل بعض التأثيرات الخطيرة عقب التعرض.

##### لامسة الجلد

: يسبب تهيج الجلد.

##### الابتلاع

: ضار عند الابتلاع. مُهيجة للفم، والحلق، والمعدة.

#### علامات/أعراض فرط التعرض

##### لامسة العين

: الأعراض الصالحة قد تشمل ما يلي:  
الم  
الدمعان  
احمرار

##### استنشاق

: الأعراض الصالحة قد تشمل ما يلي:  
تهيج المслك التنفسى  
السعال  
صداع  
نعايس/إعياء  
دوخة/دوار  
ضعف عضلي  
فقدان الوعي

##### لامسة الجلد

: الأعراض الصالحة قد تشمل ما يلي:  
الم أو تهيج  
احمرار  
قد تحدث قرحة

##### الابتلاع

: الأعراض الصالحة قد تشمل ما يلي:  
آلام المعدة

## القسم 4. تدبير الإسعاف الأولى

### بيان الرعاية الطبية الفورية والمعالجة الخاصة اذا كانت ضرورية

**ملاحظات للطبيب** : في حالة استنشاق مُخالفات التحالع عند نشوب حريق، قد تظهر الاعراض ظهوراً آجلاً. قد يكون من الضروري أن يظل الشخص المعرض تحت الملاحظة الطبية لـ 48 ساعة.

**معالجات خاصة** : لا يوجد علاج محدد.

**حماية فريق الإسعافات الأولية** : يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. في حالة وجود شك بأن الأدخنة لا تزال موجودة، يجب على فرد الإنقاذ ارتداء قناع مناسب أو جهاز تنفس مدمج. قد تتطوّر عملية الإنعاش من الفم إلى الفم على خطورة ما للشخص الذي يقدم المساعدة عند قيامه بها. اغسل الثياب الملوثة جيداً بالماء قبل نزعها، أو البس قفازات.

راجع المعلومات الخاصة بالسمية (القسم 11)

## القسم 5. تدابير مكافحة النار

### وسائل الإطفاء

**وسائل الإطفاء المناسبة** : استخدم مادة كيماوية جافة، أو ثاني أكسيد الكربون، أو رذاذ الماء (الضباب)، أو الرغوة.  
**وسائل الإطفاء غير المناسبة** : لا تستخدم المياه النافثة.

**مخاطر خاصة ناشئة عن المادة الكيميائية** : سائل وبخار لهوب. في حالة الحريق أو عند التسخين، يزداد الضغط وقد تتفجر الحاوية، مع خطر حدوث انفجار لاحق. قد ينشأ حريق أو خطير الانفجار عند تصريفها إلى المجاري. هذه المادة شديدة السمية للحياة المائية وتأثيراتها طويلة الأمد. يجب إحتواء ماء الإطفاء الملوث بهذه المادة للحيلولة دون تسربها إلى المجاري المائية أو المصارف أو المجاري الصحيفة.

**نوافع تحلل حراري خطيرة** : قد تحتوي نواتج الإنحلال المواد الآتية:  
 ثاني أكسيد الكربون  
 أول أكسيد الكربون  
 أكاسيد النيتروجين  
 أكاسيد الكبريت  
 هاليدات كربوني  
 أكسيد/أكاسيد فلزية

**معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء** : يراعى عزل المكان على الفور و ذلك بإخلاء الأفراد المتواجدين على مقرية من الحادث في حالة نشوب حريق. يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. انقل الحاويات من منطقة الحريق، إذا أمكن فعل ذلك دون مخاطر. استخدم رشاش الماء لتبريد الحاويات المعرضة للحرائق.

**معدات الحماية الشخصية والاحتياطات اللازمة لعمال الإطفاء** : ينبعي أن يرتدي مكافحة الحرائق التجهيزات الواقية المناسبة و جهاز تنفس مكتفي ذاتياً (SCBA) ذا وحدة كاملة للوجه يعمل في نمط الضغط الموجب.

## القسم 6. تدابير مواجهة التسرب العارض

### لاحيات الشخصية ومعدات الحماية وإجراءات الطوارئ

**للأفراد من خارج فريق الطوارئ** : يُحظر القيام بأية إجراء ينطوي على مخاطرة أو بدون تدريب مناسب. يراعى إخلاء المناطق المجاورة. يراعى عدم السماح بالدخول لكل من لا يرتدي الثياب الواقية أو من لا حاجة لك بهم من الأفراد. يراعى تجنب ملامسة المادة المنسكبة أو السير عليها. أغلق كافة مصادر الإشعال. منمنع استخدام أسمهم الإشارة الومضية أو التدخين أو إشعال لهب في منطقة الخطير. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يراعى توفير تهوية كافية. يراعى ارتداء منفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. ارتدي التجهيزات الواقية الشخصية الملائمة.

**لمسعفي الطوارئ** : إذا لزم الأمر ارتداء ثياباً خاصة لتعامل مع الانسكاب، يُرجىأخذ ما ورد في القسم 8 من معلومات حول المواد المناسبة وغير المناسبة في الحسينان. راجع كذلك المعلومات الواردة في قسم "للأفراد من خارج فريق الطوارئ".

**الاحتياطات البيئية** : تجنب تناول المادة المنسكبة وجرائها السطحي ووصولها إلى التربة و المجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف. يراعى إبلاغ السلطات المعنية لو تسبب المنتج في تلوث البيئة (مجاري الصرف، المجاري المائية، التربة أو الهواء). مادة ملوثة للماء. قد تكون ضارة باليئة إذا انتشرت بكميات كبيرة. تجمع المواد المنسكبة.

### طراائق، مواد الاحتواء والتنظيف

#### انسكاب صغير

: يراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة. يراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. خفف بالماء ثم قم بجازته بالتنشيف باستعمال الممسحة إذا كان قابل للذوبان في الماء. كبديل، أو إذا كان المنتج غير قابل للذوبان في الماء، قم بالتنشيف مستخدماً مادة خاملة جافة ثم إطرحها في وعاء مهملات مناسب. تخلص منها عن طريق أحد مقاولي التخلص من النفايات المرخصين.

## القسم 6. تدابير مواجهة التسرب العارض

**انسكاب كبير**

: يُراعى وقف التسرب إن لم ينطو ذلك على مخاطرة، يُراعى نقل الأوعية من منطقة الانسكاب. استخدم معدات لا تحدث شرراً وغير قابلة للانفجار. يتم الاقتراب من الناحية التي تهب منها الرياح إلى المكان. امنع دخولها في بالوعات الصرف، والمجاري المائية، أو البدرومات، أو المناطق المحصورة. يُراعى غسل الانسكابات وصولاً بها إلى محطة معالجة مياه الفيض أو التعامل معها كآلبي. يُراعى احتواء الانسكاب وجمعه بمادة ماصة غير قابلة للاحتراء مثل الرمل، أو التراب، أو الفرميكولييت، أو تراب دياتومي، ثم وضعها في إحدى الحاويات للتخلص منها بما يتفق واللوائح المحلية (انظر القسم 13). تخلص منها عن طريق أحد مقاولى التخلص من النفايات المرخصين. المادة الماصة الملوثة قد تشكل خطراً مماثلاً لخطر المنتج المنسكب. ملاحظة: انظر القسم 1 لمعرفة معلومات الاتصال الخاصة بالطاريء والقسم 13 بشأن التخلص من النفايات.

## القسم 7. المناولة والتخزين

**احتياطات للمناولة المأمونة**

**اجراءات للحماية**

: يُراعى ارتداء أجهزة الوقاية الشخصية الملائمة(انظر القسم 8). تجنب ملامستها الأعين أو الجلد أو الثياب. تجنب استنشاق البخار أو السديم. يحظر ابتلاعها. تجنب انتشار المادة في البيئة. يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. يُراعى ارتداء مفاس مناسب في حالة عدم كفاية التهوية. منع دخول مناطق التخزين والأماكن المغلقة إلا مع وجود تهوية كافية. يُراعى الحفظ في الحاوية الأصلية أو في حاوية بديلة معتمدة مصنوعة من مادة متواقة وإغلاقها بإحكام عند عدم استخدامها. يُراعى التخزين والاستخدام بعيداً عن مصادر الحرارة، أو الشرر، أو اللهب أو غيرها من مصادر الاشتعال . يُراعى استخدام أجهزة كهربائية (تهوية، وإضاءة، ومانولة المواد) غير قابلة للانفجار. استخدم فقط أدوات لا تولد الشرر. يُراعى اتخاذ الإجراءات الوقائية ضد التفريغ الكهربائي الساكنة. الأوعية الفارغة تحتوي على بقايا قد تكون خطيرة. لا تعيد استخدام الحاوية.

: يحظر تناول الطعام، والشراب، والتدخين في الأماكن التي يجري التعامل فيها مع هذه المادة سواء بالمناولة، التخزين أو المعالجة. يتوجب على العمال غسل الأيدي والوجه قبل تناول الطعام والشراب والتدخين. اخلع الثياب الملوثة وتجهيزات الوقاية قبل دخول الأماكن المخصصة للطعام. انظر القسم 8 لمزيد من المعلومات حول إجراءات الحفاظ على الصحة.

**ارشادات حول الصحة المهنية العامة**

**متطلبات التخزين المأمون، بما في ذلك ما يتعلق بحالات عدم توافق المواد**

: خزن المادة وفقاً لتعليمات السلطات المحلية. يُراعى تخزينها في منطقة منعزلة و معتمدة. خزن المادة في حاويتها الأصلية مع حمايتها من التعرض لحرارة الشمس المباشرة في منطقة جافة، وباردة، وجيدة التهوية بعيداً عن المواد غير المطابقة (راجع القسم 10)، وعن الطعام، والشراب. يخزن في مكان مغلق بفتحات. يُراعى التخلص من كافة مصادر الإشعال. الأخيرة أثقل من الهواء، وقد تنتشر بطول الأرضيات. يُراعى الفصل عن المواد المؤكيدة. يُراعى غلق الوعاء غلقاً تاماً محكماً إلى أن يُعد للاستخدام. لابد من إحكام غلق الأوعية التي قد فتحت وتركها في وضع قائم و ذلك لتلقي حدوث تسريب. يحظر التخزين في حاويات لا تحمل كتابة توضيحية. يُراعى استخدام طرق احتواء سليمة لتجنب تلوث البيئة.

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

**بارامترات التحكم**

**حدود التعرض المهني**

حدود التعرض	اسم المكون
TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 6/2013). 651 STEL: مج / م <sup>3</sup> 15 دقيقة. 150 جزء من المليون 15 دقيقة. 434 مج / م <sup>3</sup> 8 ساعات. 100 جزء من المليون 8 ساعات.	xylene
TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 6/2013). 20 جزء من المليون 8 ساعات.	ethylbenzene
TLV ACGIH (الولايات المتحدة, 6/2013). 20 جزء من المليون 8 ساعات.	butan-1-ol

**الضوابط الهندسية المناسبة**

: يستخدم فقط مع وجود تهوية كافية. استخدم ساحات التشغيل، أو شفاطات الهواء الموضعية، أو الضوابط الهندسية الأخرى للحفاظ على مستوى تعرض العمال للملوثات المنقوله بالهواء دون الحدود القانونية أو الموصى بها. تقتضي الضوابط الهندسية الحفاظ على تركيزات الغاز، أو البخار، أو الغبار دون المستويات الدنيا للانفجار. استخدم معدات تهوية مضادة للانفجار.

: تنصب بفحص الإنبعاثات الصادرة من أجهزة العمل والتهوية، للتأكد من استيفائها لمتطلبات قانون حماية البيئة في بعض الحالات، قد يكون من الضروري استخدام أجهزة غسل الأنف، أو المرشّحات أو إجراء تعديلاتٍ هندسية للمعدّات، كي يتسمى تقليل الإنبعاثات إلى مستويات مقبولة.

**ضوابط التعرض البيئي**

**تدابير الحماية الفردية**

## القسم 8. ضوابط التعرض/الحماية الشخصية

- اجراءات النظافة الشخصية**
- اغسل اليدين، والذراعين، والوجه غسلاً تاماً بعد مناولة المنتجات الكيميائية، وعند الأكل والتدخين، وفي نهاية فترة العمل.
  - يتوجب استخدام طرائق ملائمة لنزع الثياب التي يُحتمل تلوّتها. يُراعى غسل الثياب الملوثة قبل ارتدائها مرة ثانية.
  - تأكد من وجود محطات غسيل الأعين وأداشان الأمان على مقربة من موقع العمل.
  - يتوجب استخدام نظارات متعددة، عندما يُشير تقييم المخاطر إلى ضرورة ذلك لتجنب التعرض لانتشار السائل، أو الصباب أو الغازات أو الأغيرة. إذا كان الاتصال ممكناً، ينبغي ارتداء وسائل الحماية التالية، ما لم يشر التقييم إلى درجة أعلى من الحماية: نظارات التثاثر الكيماوي وواقي الوجه أو أي منها إذا كانت هناك مخاطر استنشاق، فقد يلزم ارتداء جهاز التنفس كامل الوجه بدلاً من ذلك.

### أدوات حماية الوجه/العين

#### حماية للجلد

##### حماية يدوية

استخدم قفازات مقاومة للمواد الكيماوية مصنفة تحت المعيار EN 374: قفازات حماية ضد المواد الكيماوية الكائنات المجهرية.

نوصي به: Viton® أو قفازات نتريل. عند حدوث تلامس لفترات طويلة أو متكررة، يوصى باستخدام قفازات من فئة الحماية 6 (تكون مدة الاختراق أكثر من 480 دقيقة وفقاً للمعيار EN 374). عند حدوث تلامس لفترات وجيزة، يوصى باستخدام قفازات حماية من الفئة 2 أو أعلى (تكون مدة الاختراق أعلى من 30 دقيقة وفقاً للمعيار EN 374).

لابد أن يتحقق المستخدم من أن اختباره النهائي لنوع القفازات المتنقة لمناولة هذا المنتج هو الاختبار الأفضل، وأن يأخذ في اعتباره شروط الاستخدام الخاصة، كما أوردها تقييم مخاطر المستخدم. ملاحظة: يجب أيضاً الوضع في الاعتبار اختيار قفازات من نوع معين لاستخدام خاص ومدة الاستخدام في بيئه العمل كافة العوامل المتعلقة ببيئة العمل على سبيل المثال لا الحصر: المواد الكيماوية الأخرى التي يتم التعامل معها والمطلوبات الجسمانية (الحماية ضد القطع/الثقب والمهارة والحماية الحرارية) وتقاعلات الجسم المحتملة ضد مواد تصنيع القفازات بالإضافة إلى التعليمات/المواصفات المزودة من مورد القفازات. قد يعمل الكريم الحال cream Barrier على حماية مواضع الجلد المعرضة، غير أنها لا تنسحب باستخدامه ما إن حدث تعرض بالفعل.

يجب انققاء التجهيزات الشخصية الواقعية للجسم بما يتفق والمهمة التي يجري القيام بها والمخاطر التي تتطوّر عليها، كما يجب أن يعتمدها أحد المختصين قبل التعامل مع هذا المنتج. عندما يكون هناك خطير اشتعال من الكهرباء الساكنة، ارتديء ملابس واقية مضادة للكهرباء الساكنة. لأنّصي حماية من الكهرباء الساكنة، ينبغي أن تستعمل الملابس على أفرول وحذاء برقبة وقفازات مضادة للكهرباء الساكنة.

ينبغي انتقاء الأحذية الملائمة وإجراءات الوقاية الجلدية الإضافية بناءً على المهمة التي تُؤدى وما تتطوّر عليه من مخاطر وينبغي أن يعتمدها أحد المختصين قبل مناولة المنتج.

براعي استخدام منفاس مثبت بحاكم سوء كان منافس منقى للهواء أو مغذي بالهواء يفي بالمقياس المعتمد إن أشار تقييم المخاطر لضرورة ذلك. اختيار المنفاس يجب أن يستند إلى مستويات التعرض المعروفة أو المتوقعة وعلى مخاطر المنتج وحدود العمل الآمنة للمنفاس الذي وقع عليه الإختيار.

### أدوات حماية الجسم

#### وقاية أخرى لحماية الجلد

##### حماية تنفسية

## القسم 9. الخصائص الفيزيائية والكيماائية

### المظهر

الحالة الفيزيائية

اللون

الراحة

عتبة الراحة

pH

نقطة الانصهار

نقطة الغليان

نقطة الوميض

معدل التبخّر

القابلية للالتهاب (مادة صلبة، غاز)

الحدود العليا/الدنيا للقابلية للالتهاب أو الانفجار

الضغط البخاري

الكتافة البخارية

الكتافة النسبية

الذوبانية

معامل تفريغ الأوكتانول/الماء

درجة حرارة الاشتعال الذاتي

درجة حرارة الانحلال

اللزوجة

وأدنى قيمة معروفة هي: 138.85 °F (xylene) (281.9 °C).

كأس مغلق: 25 °F (77 °C)

غير متاحة.

## القسم 10. الثبات الكيميائي والقابلية للفاعلية

التفاعلية

الثبات الكيميائي

إمكانية التفاعلات الخطرة

: لا توجد معلومات اختبار محددة عن إمكانية تفاعل هذا المنتج أو مكوناته.

: المنتج ثابت.

: لن تحدث تفاعلات خطيرة في ظروف التخزين والاستخدام العادي.

الظروف التي ينبغي تجنبها

: يجب تجنب جميع مصادر الاشتعال الممكنة (شرر أو لهب). لا تضغط، أو تقطع، أو تلحم بأي وسيلة، أو تتفق، أو تطحن، أو تعرض المحتويات للحرارة أو مصادر الاشتعال.

المواد غير المتوافقة

مواد مؤكيدة

: تتفاعل أو غير متطابقة مع المواد التالية:

: في ظروف التخزين والاستخدام العادي، من غير المنظر أن تتوارد نواتج تحلل خطيرة.

## القسم 11. المعلومات السامة

معلومات حول الآثار السمية

سمية حادة

اسم المكوّن/المنتج	النتيجة	الأنواع	الجرعة	التعرض
dicopper oxide xylene	LD50 بالفم استنشاق غاز.	جرذ	470 ملليجرام / كجم جزء من المليون 5000	- 4 ساعات
bis(1-hydroxy-1H-pyridine-2-thionato-O,S)copper ethylbenzene	LD50 بالفم استنشاق أغبرة و ضباب	جرذ	4300 ملليجرام / كجم 70 ملليجرام / م³	- 4 ساعات
butan-1-ol	LD50 جلدي LD50 بالفم استنشاق غاز.	أربن	< 2000 ملليجرام / كجم 1075 ملليجرام / كجم جزء من المليون 4000	- - 4 ساعات
	LD50 جلدي LD50 بالفم استنشاق بخار	أربن	17800 ملليجرام / كجم 3500 ملليجرام / كجم 24 ملليجرام / لتر	- - 4 ساعات
	LD50 جلدي LD50 بالفم	أربن	3400 ملليجرام / كجم 790 ملليجرام / كجم	- -

التهيج/التاكل

اسم المكوّن/المنتج	النتيجة	الأنواع	نتيجة الاختبار	العرض	الملاحظة
xylene	الأعین - مهيج خفيف الأعین - مهيج شديد	أربن	-	87 milligrams	-
	الجلد - مهيج خفيف	جرذ	-	5 ساعات 24 milligrams	-
	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أربن	-	8 ساعات 8 microliters	-
zinc oxide	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة الأعین - مهيج خفيف	أربن	-	24 ساعات 500 milligrams	-
ethylbenzene	الجلد - مهيج خفيف	أربن	-	100 Percent 500 milligrams	-
	الأعین - مهيج شديد	أربن	-	24 ساعات 500 milligrams	-
butan-1-ol	الجلد - مهيج خفيف	أربن	-	15 ساعات 500 milligrams	-
	الأعین - مهيج شديد	أربن	-	24 ساعات 2 milligrams	-
	الأعین - مهيج شديد	أربن	-	0.005 Milliliters	-
	الجلد - يسبب تهيج متوسط الشدة	أربن	-	24 ساعات 20 milliliters	-

## القسم 11. المعلومات السامة

	milligrams			
--	------------	--	--	--

الاستحسان.

غير متاحة.

التأثير على الجينات

غير متاحة.

السرطانة

غير متاحة.

السمية التناследية

غير متاحة.

القابلية على التسبب في المرض

غير متاحة.

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة محددة (التعرض المفرد)

الأعضاء المستهدفة	طريقة التعرض	الفئة	الاسم
تهيج الجهاز التنفسي	غير قابل للتطبيق.	الفئة 3	xylene
تهيج الجهاز التنفسي	غير قابل للتطبيق.	الفئة 3	ethylbenzene
تهيج الجهاز التنفسي و تأثيرات مخدرة	غير قابل للتطبيق.	الفئة 3	butan-1-ol

السمية الشاملة لأعضاء مستهدفة (تعرض متكرر)

الأعضاء المستهدفة	طريقة التعرض	الفئة	الاسم
الأذنين	استنشاق	الفئة 2	ethylbenzene

خطر الشفط في الجهاز التنفسي

النتيجة	الاسم
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	xylene
خطر السمية بالشفط - الفئة 1	ethylbenzene

معلومات عن سُبُل التعرض المرجحة : غير متاحة.

آثار صحية حادة كامنة

لامسة العين

: يسبب تلفاً شديداً للعين.

استنشاق

: ضار عند الاستنشاق. قد يسبب تهيجاً تنفسياً. التعرض لمنتجات التحلل قد يشكل خطورة صحية. قد تتأجل بعض التأثيرات الخطيرة عقب التعرض.

لامسة الجلد

: يسبب تهيج الجلد.

: ضار عند الابتلاع. مُهيجة للفم، والحلق، والمعدة.

الابتلاع

اعراض متعلقة بالخواص السامة والكيميائية والفيزيائية

لامسة العين

: الأعراض الصائرة قد تشمل ما يلي:

الم

الدمعان

احمرار

استنشاق

: الأعراض الصائرة قد تشمل ما يلي:

تهيج المسالك التنفسية

سعال

صداع

نعايس/إعياء

دوخة/دوار

ضعف عضلي

فقدان الوعي

## القسم 11. المعلومات السامة

ملامسة الجلد

: الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:  
ألم أو تهيج  
احمرار  
قد تحدث قروح

الابتلاع

: الأعراض الضارة قد تشمل ما يلي:  
آلام المعدة

التأثيرات المتأخرة والفورية وكذلك التأثيرات المزمنة نتيجة للتعرض القصير والطويل الأمد

التعرض قصير المدى

: غير متحدة.  
تأثيرات الفورية المحتملة

: غير متحدة.

التعرض طويل المدى

: غير متحدة.  
تأثيرات الفورية المحتملة

: غير متحدة.

تأثيرات المتأخرة المحتملة

غير متحدة.

عامة

السرطانة

تأثير على الجينات

القابلية على التسبب في المرض

تأثيرات النامية

تأثيرات الخصوبية

- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.
- : لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

القياسات الرقمية للسمية

تقديرات السمية الحادة

المسلك	قيمة ATE (تقدير السمية الحادة)
بالفم	1096.5 مج / كجم
جلدي	7016.7 مج / كجم
الاستنشاق (الغازات)	31894.1 جزء من المليون
الاستنشاق (الأغيرة)	280.7 مج / لتر
الاستنشاق (الأغيرة والضباب)	1.566 مج / لتر

## القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

السمية

اسم المكون/المنتج	النتيجة	الأنواع	العرض
dicopper oxide	حاد EC50 0.042 مج / لتر ماء عنق حاد IC50 0.71 مج / لتر ماء عنق	similis Daphnia - Pseudokirchneriella - الطحالب - طور النمو اللوغاريتمي subcapitata	48 ساعت 96 ساعت
zinc oxide	حاد LC50 0.075 مج / لتر ماء عنق مزمن IC10 0.009 مج / لتر ماء عنق	serio Danio - Pseudokirchneriella - الطحالب - طور النمو اللوغاريتمي subcapitata	96 ساعت 96 ساعت
zinc oxide	حاد EC50 0.042 مج / لتر ماء عنق	Pseudokirchneriella - طور النمو اللوغاريتمي subcapitata	72 ساعت
	حاد EC50 24.6 مج / لتر حاد EC50 1 مج / لتر ماء عنق	magna Daphnia - براغيث الماء - magna Daphnia - حيث الولادة	48 ساعت 48 ساعت
	حاد IC50 0.17 مج / لتر	Selenastrum - capricornutum	72 ساعت
	حاد LC50 1.1 مج / لتر مزمن NOEC 0.017 مج / لتر ماء عنق	Mykiss Oncorhynchus - Pseudokirchneriella - الطحالب -	96 ساعت 72 ساعت

## القسم 12. المعلومات الإيكولوجية

72 ساعت	- طور النمو اللوغاريتمي Costatum Skeletonems الطحالب -	حد EC50 0.035 مج / لتر	bis(1-hydroxy-1H-pyridine-2-thionato-O,S)copper
48 ساعت	Magna Daphnia -	حد EC50 0.022 مج / لتر	
96 ساعت	mykiss Oncorhynchus -	حد LC50 0.0032 مج / لتر	
96 ساعت	Pseudokirchneriella -	حد EC50 3.6 مج / لتر ماء عنز	
48 ساعت	subcapitata - magna Daphnia -	حد LC50 18.4 إلى 25.4 مج / لتر ماء عنز	
	حيث الولادة		
96 ساعت	menidia Menidia -	حد LC50 5.1 إلى 5.7 مج / لتر مياه البحر	
48 ساعت	magna Daphnia -	حد EC50 1983 إلى 2072 مج / لتر ماء عنز	
96 ساعت	السمك - promelas Pimephales - غير ناضج (في طور التجنيح، الفقس، الفطم)	حد LC50 1910 مج / لتر ماء عنز	butan-1-ol

### الثبات والتحلل

القابلية على التحلل الحيوي	التحلل الضوئي	العمر النصفى المائي	اسم المكون المنتج
بسربة	-	-	ethylbenzene

### القدرة على التراكم الأحيانى

إمكانية	BCF	LogPow	اسم المكون المنتج
مُنخفض	25.9 إلى 8.1	3.16	xylene
على	60960	-	zinc oxide
مُنخفض	15	3.15	ethylbenzene
مُنخفض	-	0.88	butan-1-ol

**القابلية على التحرك عبر التربة**  
**(Koc) مُعامل تقاسم التربة/الماء**

التاثيرات الصارمة الأخرى :

لا توجد تأثيرات شديدة أو مخاطر حرجة معروفة.

## القسم 13. الاعتبارات المتعلقة بتصرف المواد والتخلص منها

: ينبغي تجنب توليد النفايات أو التقليل منها حيثما أمكن. يراعى أن يجري دوما التخلص من هذا المنتج، والمحاليل والمنتجات الثانوية بما ينفق ومتطلبات الحماية البيئية وتشريعات التخلص من النفايات وغيرها من متطلبات السلطة الإقليمية والمحلية. يراعى التخلص من الفائض والمنتجات غير القابلة لإعادة التدوير من خلال أحد المقاولين المرخص لهم بذلك. ينبغي ألا يتم التخلص منه في البالوعات دون معالجة مسبقة إلا إذا كان هذا الإجراء متماشياً مع متطلبات كافة السلطات ذات الصلاحية. ينبغي أن يُعاد تدوير نفاية التخليف. ينبغي عدم أخذ الترميم أو الطمر في الاعتبار إلا إذا كانت إعادة التدوير غير مجدية. لابد أن يجري التخلص من هذا المنتج وحاويته بطريقة آمنة. ينبغي العذر عند مناولة الحاويات المفرغة التي لم تُنظف ولم تُغسل. قد تظل بعض رواسب المنتج عالقة بالحاويات الفارغة أو قمصانها. قد يؤدي البخار المتتصاعد من القيايا إلى خلق مناخ قابل للاشتعال بشدة أو شديد الانفجار داخل الحاوية. لا تقطع الحاويات المستعملة ولا تلحمها ولا تسحقها إلا إذا كانت قد ظُلت تنظيفاً داخلياً تماماً. تجنب تناول المادة المنسكبة وجريانها السطحي ووصولها إلى التربة والمجاري المائية والبالوعات ومجاري الصرف.

طريق التصرف

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

IATA	IMDG	UN	رقم الأمم المتحدة
UN1263	UN1263	UN1263	UN1263
PAINT	PAINT. Marine pollutant (dicopper oxide)	PAINT	اسم الشحن الصحيح الخاص بالأمم المتحدة
3		3	3 فئات مخاطر النقل

## القسم 14. المعلومات المتعلقة بالنقل

III No.	III Yes.	III .	مجموعة التعبئة الأخطار البيئية
The environmentally hazardous substance mark may appear if required by other transportation regulations.	The marine pollutant mark is not required when transported in sizes of $\leq 5$ L or $\leq 5$ kg.	-	معلومات إضافية

مجموعة فصل كود البحرية الدولية  
للبضائع الخطرة (IMDG)

احتياطات خاصة المستخدم  
الأفراد الذين يتولون عملية نقل المنتج على دراية تامة بكيفية التصرف في حالة وقوع حادث أو انسكاب.

النقل سانياً بحسب الملحق الثاني من  
اتفاقية ماريوبول MARPOL (بشأن منع  
التلوث الناجم عن السفن) 73/78 وكود  
حاوية السوائل الوسيطة (IBC)

## القسم 15. المعلومات التنظيمية

القواعد المتعلقة بالسلامة والصحة والبيئة، لا توجد لوائح وطنية وأو إقليمية معروفة تتطبق على هذا المنتج (بما في ذلك مكوناته).  
المنطبق على المنتوج

## القسم 16. المعلومات الأخرى

### التبير

التبير	التصنيف
على أساس معطيات الاختبار	Flam. Liq. 3, H226
طريقة الحساب	Acute Tox. 4, H302
طريقة الحساب	Acute Tox. 4, H332
طريقة الحساب	Skin Irrit. 2, H315
طريقة الحساب	Eye Dam. 1, H318
طريقة الحساب	H335 (تهيج الجهاز التنفس)
طريقة الحساب	3 SE STOT Aquatic Acute 1, H400
طريقة الحساب	Aquatic Chronic 1, H410

### السيرة

تاريخ الطبع  
تاريخ الإصدار/تاريخ المراجعة  
تاريخ الإصدار السابق  
نسخة

28/11/2014. : مفتاح الإختصارات  
28/11/2014. : تاريخ الطبع  
23/10/2014. : تاريخ الإصدار السابق  
1.01 : نسخة

ATE = تقدير السمية الحادة  
الـ BCF = عامل الترکز الحیوي  
GHS = النظام المتواافق عالمياً لتصنيف وتوسيم المواد الكيميائية  
الـ IATA = رابطة النقل الجوي الدولي  
الـ IBC = حاوية سوائل وسيطة  
الـ IMDG = البحرية الدولية للبضائع الخطرة  
الـ LogPow = لوغاریتم معامل تجزئة الأوكتانول/الماء  
الـ MARPOL 73/78 = المعاهدة الدولية لمنع التلوث الناجم عن السفن، 1973 المعدلة بموجب بروتوكول 1978.  
الـ UN = الأمم المتحدة

المراجع  
تشير إلى معلومات تم تغييرها مقارنة بالنسخة التي سبق إصدارها.  
ملاحظة للقاريء الكريم

## القسم 16. المعلومات الأخرى

ملاحظة هامة: ليس الهدف من المعلومات الواردة في ورقة البيانات هذه (حيث يمكن تعديلها من آن لآخر) أن تكون تفصيلية ومقدمة بحسن نية ويفترض أن تكون صحيحة وذلك اعتباراً من تاريخ إعدادها. تقع المسئولية على عاتق المستخدم لكي يتحقق من حداة ورقة البيانات هذه قبل استخدام المنتج الذي تتعلق به.

يجب على الأشخاص الذين يستخدمون هذه المعلومات اتخاذ قرارات خاصة بهم تتعلق بمدى ملائمة المنتج ذي الصلة لتحقيق أغراضهم قبل الاستخدام. سواءً كانت تلك الأغراض غير الموصى بها على وجه التحديد في ورقة بيانات السلامة هذه، ثم يستخدم المستخدم المنتج على مسؤوليته الخاصة.

**إخلاء مسئولية الشركة المصنعة:** لا تخضع الظروف والطرق والعوامل الخاصة بالتأثير على معالجة المنتج وتخزينه واستخدامه والتخلص منه لسيطرة ومعرفة الشركة المصنعة. لذا، لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسئولية عن أي أحداث سلبية يمكن أن تطرأ نتيجة التعامل مع المنتج أو تخزينه أو تطبيقه أو استخدامه أو إساءة استخدامه أو التخلص منه وبقدر ما يسمح به القانون، لا تتحمل الشركة المصنعة صراحة أي مسئولية عن أي فقدان جزئي أو كلي أو تلف وأو نفقات تتعلق بأي شكل من الأشكال عن تخزين المنتج أو معالجته أو استخدامه أو التخلص منه. تقع مسئولية المستخدم على المعالجة السليمة للمنتج واستخدامه والتخلص منه. يجب أن يتبع المستخدم كافة قوانين الصحة والسلامة المعمول بها.

إلا إذا اتفقنا على عكس ذلك، تخضع كافة المنتجات الواردة هنا إلى الشروط والأحكام القياسية للعمل الخاصة بنا، والتي تتضمن تقييد المسئولية. يرجى التأكيد للرجوع إلى هذه الشروط والأحكام و/أو الاتفاقيات ذات الصلة الموجودة لديك من **AkzoNobel** (أو الشركات التابعة، أيًا كانت الحالة).